



The Project co-financed by the European Union contributes to bridging social and economic gaps between the EU citizens

"Disposal of sanitary sewage from the Town of Nysa and villages in the Commune of Nysa"

Project No 2004/PL/16/C/PE/012



AKWA





Dear Ladies and Gentlemen,
Halfway through the year of 2003 the Commune of Nysa developed the initial proposal of the potential undertaking entitled: " **Disposal of sanitary sewage from the Town of Nysa and villages in the Commune of Nysa**" No 2004/PL/16/C/PE/012.

The further activities undertaken by the Commune, and of the Nysa based company of 'Wodociągi i Kanalizacja „AKWA” Sp. z o.o.' (Water and Sewerage Networks "AKWA" Ltd.) have resulted in the

obtainment, on the day of the 13th December 2005, of the positive decision of the European Committee, with regard to the financial decision of the Project with the application of Cohesion Fund assets. The granted co-financing constitutes the amount of 15 389 250,00 EUR, what constitutes 85% of all of the qualified project costs.

The project which is currently at the final stage of its completion, encompassed the supplementation of the sanitary sewerage system upon the territory of the City and the Commune of Nysa through its construction within 22 villages of the Nysa Commune as well as within 4 regions of the city of Nysa and the general tangible scope of the sanitary installation amounting to about 170 km. It has been the largest project which encompasses the water and sewerage infrastructure in the history of the City and Commune of Nysa, which will make the collection and the complete purification of waste from the territory of the City and Commune of Nysa possible, with the application of the parameters, which meet European Union standards.

Additionally, this project shall influence the condition of the natural environment on the territory of our Commune, and above all shall increase the life standard of its inhabitants.

We are very glad that despite the encountered difficulties, such as the unfavourable to the Project PLN- EUR exchange rate (the co-financing contract determines aim within this currency) and inefficiency of financial assets, the Project has been completed within the planned deadline.

We are extremely proud of the successfulness of this project and we hope that it will support the occurrence of many positive changes within our Commune.

Yours Faithfully
The President of the Board of Management

Zdzisław Konik

Natural environment protection is one of the most important challenges, which is faced by the today humanity. The European Union is working towards the obtainment of the global agreement, which has been aimed at the improvement of the quality of the natural environment thus cutting our path by the undertaking of brave activities. The natural environment protection policies have been considered as the indispensable element of the policies aimed at the permanent and balanced development. The further economical growth of membership countries, as well as the well being of its inhabitants – including care put in their health – require the constant care with regard to the undertaking any potential activities aimed at the ensuring of the protection against the degradation of the natural environment. At the same

time, since the condition of the natural environment of the European Union does not depend solely upon its own undertakings upon its territory, but to the increasingly growing degree is also dependant upon the activities of third countries, the European Union constitutes the active member of the constantly being developed network of conventions, agreements and international arrangements with respect to the natural environment protection.

One of the activities undertaken by the European Union as the result of the natural

environment protection is the improvement of the quality and cleanness of waters and the condition of the water sewerage management. Water constitutes one of the most important chemical compounds present within the natural environment and constitutes an element that is indispensable for sustaining life. This fact explains why from the beginning of the civilisation the man concentrated upon the locations,

within which there was access to water – in the vicinity of streams rivers and lakes.

Acting towards the improvement of the level of water quality the European Union has made several directives, amongst others, introducing quality water standards (drinking water and swimming water) as well as those limiting the allowable level of the emission of pollution into the water environment. European Union is also the consignee of numerous international conventions aimed at the protection of sea and river environment, especially those which flow through several countries (for instance Danube).

The directives and regulations undertaken a few years ago as well as the proposal of the legislation acts have been aimed the improvement of the



quality of surface, ground and shore adjacent waters. Nowadays the functioning of cities and villages is not possible without an efficient water and sewerage management. The branch of the communal economy preoccupied with water provision and directing of sewerage constitutes one of the most important fields of the functioning of cities. In connection to the above, the goal set by the European Union is to equip (until the end of 2015) of all municipalities with the application of sewerage systems as well as water purification plants in accordance with the requirements of the Council of Europe with respect to the purification of communal waste.

The adjustment of the European standards is connected to the necessity for the realisation of numerous investments such as: the construction of the sewerage system and running water network as well as more than one thousand water purification plants, water purification stations, the modernisation of old waste dump sites, the construction of waste utilisation and recycling centres, the modernisation of power plants and power heating stations as well as the modernisations of hundreds of industrial facilities from the natural environment protection point of view.

These constitute activities, which shall supplement the decreasing of the differences within the socio-economical level expressed by the various European Union member states as well as the particular regions of our country and shall also positively influence the development of the modernised cities and villages.



Project 2004/PL/16/C/PE/012 - "Disposal of sanitary sewage from the Town of Nysa and villages in the Commune of Nysa" with the Decision of the European Committee dated 13 December 2005 received co-financing with the application of Cohesion Fund assets.



The Cohesion Fund was created based upon the Maastricht Treaty in 1991 with regard to the creation of the European Union. The Fund has been established in order to decrease the differences within the social and economical level of member states and various European Union regions. The differences within the economical level have appeared along with the accepting of further states, the economical results of which were not compliant with the economical results of the more developed countries. Ensuring of the economical and social balance of the European Union members was connected to the plans of the introduction of the economical and currency union. The Fund, therefore, provides the financial support towards the realisation of large investments connected to the development or modernisation of the transport infrastructure as well as towards the execution of natural environment oriented tasks.



Prior the extension of the European Union in May 2004, Greece, Spain, Portugal and Ireland, Cohesion Fund took advantage of the help offered by the Fund. From the 1st of January 2004 Ireland does not longer qualify for Cohesion Fund support. Thanks to the support of the Fund the aforementioned countries were able to achieve the convergence criteria for the economical and currency union as well as were given the opportunity to continue infrastructure investments. Since 1st May 2004 ten new membership countries, also including Poland, take advantage of the help offered by the Cohesion Fund.

The Operational Program Infrastructure and the Natural Environment constitutes the tool applied in the process of the obtainment of the set goals with the application of Cohesion Fund assets (for the years of 2007-2013).

The main aim of the program is the increase of the investment attractiveness in Poland through the development of the technical infrastructure with the parallel protection and improvement of the condition of the natural environment, health, maintaining of culture identity as well as the development of territorial cohesion.

More information on the topic of the Cohesion Fund as well as the Infrastructure Natural Environment Operational Program may be obtained upon the following websites www.pois.gov.pl and www.funduszspojnosci.gov.pl



Beneficiary – in accordance with the European Committee Decision, the company of “Wodociągi i Kanalizacja - AKWA” Sp. z o. o. located in Nysa is responsible for the realisation of the hereinafter investment.

MAO - Measure Authorising Officer – Project Execution plenipotentiary, nominated by the Final Beneficiary as well as confirmed by the Sector Authority within the Ministry of the Natural Environment – in the case of the hereinafter project, this function has been performed by the President of the Company Board of Management Zdzisław Konik.



JRP – Project Execution Unit – one of the European Union requirements is constituted by the necessity for the establishment of an organisational structure, which is responsible for the preparation, organisation as well as the monitoring of the Project execution within the legal, organisational, technical supervision and financial scope. The unit is subsidiary directly to the Project Execution plenipotentiary (MAO). JRP has been established within the structure of the AKWA Company as the separate department, subsidiary directly to the President of the Board. Tadesz Szeremeta performed the roles of the manager of the Project Execution Unit as well as the vice MAO.



**The aim and scope of the Project entitled “Disposal of sanitary sewage from the Town of Nysa and villages in the Commune of Nysa”
2004/PL/16/C/PE/012**

The Project entitled „**Disposal of sanitary sewage from the Town of Nysa and villages in the Commune of Nysa**” and from the villages of the Commune of Nysa” 2004/PL/16/C/PE/012 with its scope encompassed almost the whole territory of the commune, including the following villages: Przełęk, Siestrzechowice, Koperniki, Morów, Iława, Podkamień, Hajduki Nyskie, Kępnica, Wierzbicice, Lipowa, Konradowa, Niwnica, Wyszków Śląski, Kubice, Domaszkowice, Goświnowice, Radzikowice, Sękowice, Regulice, Hanuszów, Żłotogłowice, Rusocin. These villages are located to the North-East and to the South of the city of Nysa. The small part of the undertaking was executed within the city of Nysa as well – the housing estate located at Otmuchowska Street, Al. Wojska Polskiego Street, Jagiełły Street as well as the housing estate of Górna Wieś.

The chosen technological option assumes the collection and transport of waste from the aforementioned areas with the application of the gravitational-pressurised sewerage system and the purification of the whole capacity of the collected waste with the application of the mechanical-biological devices of the Nysa water purification plant. The path of all of the major network ducts has been designed with the consideration of the locations of particular villages, as well as their vertical location with respect to the water purification plant as well as the shape of the terrain and the existing network of collectors Glucholazy-Nysa and Otmuchów-Nysa.

The Direct aim of the Project was the construction of the sanitary sewerage network upon the premises of the Commune of Nysa, which shall make it possible for the collection and complete purification of sewerage from the area of the city and commune of Nysa, with the application of the parameters which meet the requirements stipulated by the European Union.



Apart from the above, the system has been engineered with the thought for the reduction of impurities introduced into the natural environment upon the premises of the Commune of Nysa, especially the pollution entered into the soil, underground and surface waters, including the river of Biała Głuchofaska, which constitutes the drinkable water source for the 53,5 thousand of the inhabitants of the Commune of Nysa, as well as into the waters of Nyskie, which constitutes a bird reserve, which constitutes the regional proposal for the European network of protected areas "Natura 2000" and the established "Protected Area of the landscape of Otmuchowskie and Nyskie lake".

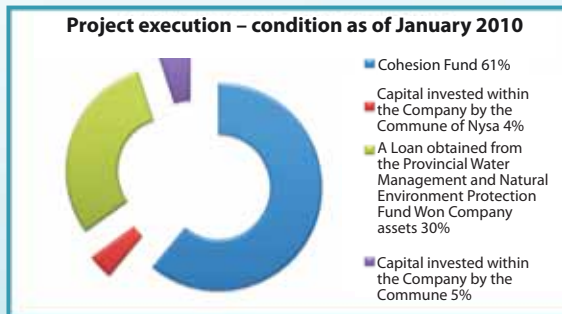
Socio-economical, environmental, health as well as other aims:

- The increase of the life standard of the inhabitants of the commune,
- The levelling of the level of life quality between cities and villages,
- The obtainment of the decrease of village migration,
- The increase of the investment attractiveness of the commune,
- Strengthening of the local potential for the creation of new work spaces,
- The increase of tourist traffic,
- The development of services, especially those tourist and agro-tourist oriented,
- The improvement of the natural environment valours of the commune,
- The decrease of the threat to the health of inhabitants.



PROJECT FINANCING

We assume that in 2004 the total cost of project execution amounted to 18 749 000,00 EUR, from which the amount of 18 105 000,00 EUR was constituted by expenditure, in the case of which it is possible to apply for their reimbursement from the assets of the Cohesion Fund (the so-called qualified expenditure). The project obtained the decision with regard to the maximum possible level of co-financing in the amount of 85% of qualified expenditure, i.e. in the amount of 15 389 250 EUR.



CONTRACTORS AS WELL AS THE DETAILED SCOPE OF ACTIVITIES

Project Engineer

The Consortium of Companies:
B-Act Sp. z o.o., - the leader
Paderewskiego Street 24, 85-075 Bydgoszcz
tel.: +48 52 321 25 49, fax.: +48 321 11 99
hq@b-act.com.pl
www.b-act.com.pl

and

Przedsiębiorstwo Konserwacji Urządzeń Wodnych i Melioracyjnych „PEKUM” Sp. z o.o., (The Company for the Maintenance of Water and Sewerage devices Ltd.)
Lubelska Street 37, 10-000 Olsztyn

The task of the Project Engineer included (amongst others):

- Supervision over the works executed in accordance with FIDIC Contract Conditions - „Contract Conditions for the Construction of engineering-construction works designed by the Ordering Entity”,
- Taking part within the verification of the technical part of the tender procedure materials, taking part in the preparation of answers to questions of offer entities connected to the content of the Special Order Conditions for the execution of the construction tasks.

Project Promotion:

The consortium of Cracow companies:
UNIA Sp. z o.o. Marketing & PR Consulting
Kraków, J. Brożka Street 3
tel./fax.: 012 263 70 07, 660 828 530
www.uniamarketing.pl
biuro@uniamarketing.pl

as well as

Foliograf Pracownia Reklamy Jan Bojdo
(Advertising Agency “Foliograf” Jan Bojdo)

The Contractor was obliged to execute services connected to the undertaking of information and promotional activities connected to the project executed by the Ordering Entity in accordance with the requirements stipulated by the Managing Institution (Instytucja Zarządzająca - IZ).

The execution of the Project Design Documentation for Phase II of the Project

Biuro Projektów Gospodarki Wodno-Ściekowej HYDROSAN Sp. z o.o.
(HYDROSAN Water and Sewerage Project Office Ltd.)
Sienkiewicza Street 10, 44-101 Gliwice
tel.: +48 032 231 55 79
www.hydrostan.com.pl

Project technical aid

B-Act Sp. z o.o.,
Paderewskiego Street 24, 85-075 Bydgoszcz
tel.: +48 52 321 25 49, fax.: +48 321 11 99
hq@b-act.com.pl
www.b-act.com.pl

The execution of the tangible scope of the Project for the years of 2007-2010.

The project was divided into two 2 phases and 8 tasks:

- Phase 1, Activity I, subtask number 1,2,3;
- Phase 2, Activity II subtask number 4, number 5, number 6.1, number 6.2;
- Activity III, subtask number 7 and 8;

Of the following tangible scope:

ACTIVITY I		
Subtask 1, 2, 3	CITY AREAS PRZEŁĘK-GOŚWINOWICE	
<i>Particularisation</i>		<i>Tangible scope</i>
Gravitation ducts	[km]	11
Connecting sections	[km]	5,4
Pumping pipeline ducts	[km]	2,6
SEWERAGE PIPELINE DUCTS ALTOGETHER	[km]	19,7
SEWERAGE PUMPING FACILITIES	[items]	7
FINANCIAL SCOPE (euro)		1 868 719,60
ACTIVITY II		
Subtask 4	MORÓW-IŁAWA-SIESTRZECHOWICE-KOPERNIKI	
<i>Particularisation</i>		<i>Tangible scope</i>
Gravitation ducts	[km]	9,3
Connecting sections	[km]	5,3
Pumping pipeline ducts	[km]	3,8
SEWERAGE PIPELINE DUCTS ALTOGETHER	[km]	18,4
SEWERAGE PUMPING FACILITIES	[items]	3
FINANCIAL SCOPE (euro)		2 353 408,10
Subtasks 5	KONRADOWA-NIWNICA-WYSZKÓW ŚLĄSKI-KUBICE-DOMASZKOWICE	
<i>Particularisation</i>		<i>Tangible scope</i>
Gravitation ducts	[km]	19,2
Connecting sections	[km]	13,5
Pumping pipeline ducts	[km]	11,9
SEWERAGE PIPELINE DUCTS ALTOGETHER	[km]	44,6
SEWERAGE PUMPING FACILITIES	[items]	11
FINANCIAL SCOPE (euro)		6 697 878,23

Subtask 6.1		PODKAMIEŃ-HAJDUKI NYSKIE-KĘPNICA-WIERZBIĘCICE	
<i>Particularisation</i>		<i>Tangible scope</i>	
Gravitation ducts	[km]	12,8	
Connecting sections	[km]	6,8	
Pumping pipeline ducts	[km]	10,0	
SEWERAGE PIPELINE DUCTS ALTOGETHER	[km]	29,6	
SEWERAGE PUMPING FACILITIES	[items]	6	
FINANCIAL SCOPE (euro)		4 346 047,78	
Subtask 6.2		LIPOWA	
<i>Particularisation</i>		<i>Tangible scope</i>	
Gravitation ducts	[km]	3,9	
Connecting sections	[km]	2,6	
Pumping pipeline ducts	[km]	4,5	
SEWERAGE PIPELINE DUCTS ALTOGETHER	[km]	11,0	
SEWERAGE PUMPING FACILITIES	[items]	5	
FINANCIAL SCOPE (euro)		1 096 245,05	
ACTIVITY III			
Subtask 7 i 8		ZŁOTOGŁOWICE-RUSOCIN-HANUSZÓW-REGULICE-SĘKOWICE-RADZIKOWICE	
<i>Particularisation</i>		<i>Tangible scope</i>	
Gravitation ducts	[km]	13,4	
Connecting sections	[km]	10,3	
Pumping pipeline ducts	[km]	14,6	
SEWERAGE PIPELINE DUCTS ALTOGETHER	[km]	38,3	
SEWERAGE PUMPING FACILITIES	[items]	7	
FINANCIAL SCOPE (euro)		4 948 897,00	
ALTOGETHER			
<i>Particularisation</i>		<i>Tangible scope</i>	
Gravitation ducts	[km]	70,4	
Connecting sections	[km]	44,0	
Pumping pipeline ducts	[km]	47,5	
SEWERAGE PIPELINE DUCTS ALTOGETHER	[km]	161,0	
SEWERAGE PUMPING FACILITIES	[items]	39	
FINANCIAL SCOPE	EURO	21 310 195,76	

TABLE: Condition as of January 2010

THE PROGRESS OF PROJECT EXECUTION

Activity I

On the 24th May 2007 the passing over of the premises of the construction site took place, whereas the symbolic initiation of the of the construction works took part on the 14th June 2007. Within the aforementioned tasks construction works within four city regions were executed (in Nysa these constituted: al. Wojska Polskiego, Jagiełły Street, the housing estate located at Otmuchowska Street, as well as the housing estate of Górna Wieś and within the villages of Przełęk and partially in Goświnowice. The total of 19 km of ducts and 4 pumping stations were constructed. The executor of the construction works, the Company of PRO-AQUA from Staszów, in accordance with the contract, completed all of the construction works connected to the execution of the sanitary installation on the 15th of June 2008.

The year of 2008 was a decisive intensification of the conveyed construction works. In the second year of the year, four tender procedures for the execution of construction works were completed and the construction works for the realisation of the enumerated tasks were initiated.

Activity II

Subtask number 4 encompassed the following villages: Morów, Iława, Siostrzechowice and Koperniki. The consortium of companies constituted the consortium of companies: Zakład Inżynierii Sanitarnej WINSAN Spółka Jawna L. Walkiewicz Z. Warwarko, Ścinawka Średnia; Przedsiębiorstwo Wodno-Melioracyjne Sp. z o.o., Ząbkowice Śląskie; Jatax Sp. z o.o., Kłodzko; The contract was completed on the 8th of August 2009.

On the 17th of November 2008 the passing over of the construction site for the execution of **Activity II Subtask number 5** took place. The construction works have been immediately begun on the 20th November 2008. The activity located within the villages of Konradowa, Wyszaków Śląski, Niwnica, Kubice and Domaszkowice was executed by the consortium of companies Przedsiębiorstwo Budownictwa Górniczego i Energetycznego EGBUD Sp. z o.o., Bogatynia; WODGAZ Arkadiusz Kosentka, Aleksandra Michalska Spółka Jawna, Opole; Zakład Instalacji Wod-Kan, Gazowej i Elektrycznej s.c. Krzysztof Podpora, Krystyna Podpora, Radzikowice. **Subtask number 6** within the villages of Podkamień, Hajduki

Nyskie, Kępnica i Wierzbice was executed by Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynieryjnego „WPBK” Sp. z o.o., Opole and Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych „POL-AQUA” S.A., Piaseczno - currently PA ENERGOBUDOWA Sp. z o.o. In the village of Lipowa, the contractor who was chosen via tender procedure was the consortium of companies: Zakład Usług Remontowo – Budowlanych i Instalacyjnych Jan Chroźnowski 58 – 560 Jelenia Góra, Wojcieszycze 231 Sudeckie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o. 58 – 514 Jelenia Góra, Kaczawska Street 19. The aforementioned contracts were completed on the 31st of December 2009.

Activity III

Subtask 7 and 8 with its territorial scope encompassed the following villages: Złotogłowie, Rusocin, Hanuszów, Regulice, Sękowice and Radzikowice. The construction works were executed by Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynieryjnego „WPBK” Sp. z o.o., Opole and Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych „POL-AQUA” S.A., Piaseczno - currently PA ENERGOBUDOWA Sp. z o.o.

All of the aforementioned works were completed along with the end of the year 2009. A small scope of works connected to the management of the pumping facility has been transferred onto the year 2010.

In accordance with the Decision of the European Committee, the completion of the Project shall take place before the 31st of December 2010.

All of the areas encompassed with the investment have been fitted with information and memorial tables (memorial tables are in the process of their erection). Which constitute the requirement in the case of a project co-financed by the European Union. The Project was also promoted by the Department of Marketing, Economical Development as well as European Programs of the District Office in Nysa (Wydział Promocji, Rozwoju Gospodarczego i Programów Europejskich Starostwa Powiatowego w Nysie) in our Western located neighbours during Tourist fairs in Brno (the Czech Republic).

In 2010 we are encouraging all of the inhabitants of the areas which were subject to the aforementioned project to connect their households



to the created network. In the attempt aimed at the meeting of expectations of the inhabitants as well as in order to speed up the process of the construction of connections, the Company executed the technical documentation for the part of the sewerage system, which is to be executed by the households which are to be connected to the network, with all of the costs of such undertakings borne by the Company. As of now, it is possible to obtain a 50% discount for the execution of a connecting section, if it is executed within the period of 6 months from the moment of the technical receiving and approval of the network.

The Project for the construction of the sewerage network on the territory of the Commune of Nysa constituted the great undertaking for the Company as well as for the whole Commune, but possible to be executed within such short amount of time, only thanks to the support granted by the European Union and thanks to the large engagement of assets of the Company as well as the assets of the Commune of Nysa.

We are positive that the aforementioned Project will constitute numerous benefits to the Commune, both socio-economical as well as ecological. The basic ecological effect achieved thanks to the executed investment, which has been achieved is the collection of waste through the newly constructed network as well as their purification within the water purification plant. With no means can this act be translated into money. We have created the foundations for the better future, the benefits of which will be enjoyed by the future generations.



PROJECT CALENDAR:

2003

The elaboration and addressing - to the Provincial Natural Environment Protection Fund in Opole - of the initial card of the potential project co-financed with the application of the European Union assets and then the further development of the initial feasibility study along with the natural environment impact report.

2004

May 2004 Initialisation of the Project Feasibility Study as well as the report on the impact inflicted by the investment upon the natural environment. The documentation has been prepared by the company of „PROJEKT” M.A. engineer Miroslaw Bartocha from the city of Nysa, which is very well acquainted to the specifics of the project.

11th August 2004 The European Committee registers the application for the granting of financial grant support from Cohesion Fund assets , for the hereinafter undertaking “Disposal of sanitary sewage from the Town of Nysa and villages in the Commune of Nysa” no 2004/PL/16/C/PE/012

November 2004 The establishment of the Investment Service Office as an independent department within the organisational structure within the joint venture of Wodociągi i Kanalizacja „AKWA” (“AKWA” Water Provision and Sewerage Network Services) the main task of which is to manage the project.

2005

August 2005 The visit paid by the representatives of the European Committee, the Ministry of Economy, The National Natural Environment Protection and Water Management Fund. The aim of the aforementioned visit was to obtain additional data with regard to the project, expert discussion with regard to the variety of solutions, as well as visiting of the site of project location.

13th December 2005 European Committee Decision K(2005) 5525 with regard to granting of the support at the maximum level of project co-financing amounting to 85%, in the amount of 15 389 250 EUR for the project entitled: “Disposal of sanitary sewage from the Town of Nysa and villages in the Commune of Nysa” no 2004/PL/16/C/PE/012

2006

3rd March 2006 Entrusting the project to Mr. Zdzisław Konik, the President of the Board of Management of “Wodociągi i Kanalizacja „AKWA” joint venture, in Nysa and nominating him upon the position of the Measure Authorising Officer. The nomination has been executed by the Sector Management Officer – The undersecretary of state within the ministry of the Natural Environment – Ms. Agnieszka Bolesta.

21st April 2006 Entrusting Mr. Tadeusz Szeremeta, the Manager of the Project Service Office – the Unit Executing the Project, with the function of the V-ce Measure Authorising Officer. The nomination has been executed by the Sector Management Officer – The undersecretary of state within the ministry of the Natural Environment – Ms. Agnieszka Bolesta.

19th - 23rd June 2006 The National Natural Environment Protection and Water Management Fund executes the pre-executive control of the state of the preparation of the Entity Responsible for the Execution i.e. the joint venture of “Wodociągi i Kanalizacja „AKWA”. The conveyed control has been assessed positive.

29th September 2006 The conduction of the contract for the execution of project design documentation for: the settlement number 4,5 and 6 within the activity number II; the settlement number 7 and 8 within activity III – executed within the project co-financed with the application of the Cohesion Fund assets along with “HYDROSAN” Water and Sewerage Management Project Office from Gliwice (Biuro Projektów Gospodarki Wodno-Ściekowej „HYDROSAN” Sp. z o.o. w Gliwicach).

20th October 2006 The conduction of the “Project promotion” contract. The following consortium of companies has been chosen as the result of the executed of tender procedure: UNIA Sp z o.o. and Jan Bojdo Advertising Agency from Cracow (Pracownia Reklamy Jan Bojdo).

14th November 2006 The conduction of the contract for the post of “Project Engineer”. The following consortium of companies has been chosen as the result of the executed of tender procedure: B-Act Sp.z o.o. from Bydgoszcz, Przedsiębiorstwo Konserwacji i Urządzeń Wodnych i Melioracyjnych “PEKUM” Sp. z o.o. from the city of Olsztyn.

2007

10th May 2007 The conduction of the first contract for the execution of construction works within Activity I, which encompasses the construction of sanitary sewerage installation within four municipal regions and the villages of Przełęk and Goświnowice. The following Contractor was chosen as the result of the executed tender procedure – the company of P.U.S.H “Pro - Aqua” A.M.M. Jaskółca Sp. z o.o. from Staszów.

2008

June 2008 Meetings and speeches promoting the ideas of the Cohesion Fund as well as the European Union information policies, were conveyed within elementary schools in the villages upon the territory of the commune of Nysa encompassed within the project.





7th July 2008 The conduction of the further contract for the execution of construction works within Activity II Subtask number 4, which include the following villages: Morów, Iława, Siestzechowice and Koperniki. The following consortium of companies has been chosen as the result of the executed public tender procedure: Zakład Inżynierii Sanitarnej WINSAN Spółka Jawna L. Walkiewicz Z. Warwarko from Ścinawka Średnia; Przedsiębiorstwo Wodno-Melioracyjne Sp. z o.o. Ząbkowice Śl.; Jatax Sp. z o.o. Kłodzko.

21st August 2008 The Contract for the execution of construction works for Activity III Subtask 7 and 8, which encompasses the following locations: Złotogłowie, Rusocin, Hanuszów, Regulice, Sękowice and Radzikowice. The following consortium of companies has been chosen as the result of the executed public tender procedure: Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynieryjnego „WPBK” Spółka z o.o. 45-131 Opole, J.Cygana Street 5 (currently PA ENERGOBUDOWA Sp. z o.o.) as well as Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych „POL-AQUA” S.A., 05-500 Piaseczno, Dworska Street 1.

3rd September 2008 The conduction of the contract for the execution of construction works for Activity II Subtask number 6 which encompasses the following villages: Podkamień, Hajduki Nyskie, Kępnica and Wierzbicice. The following consortium of companies has been chosen as the result of the executed public tender procedure: Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynieryjnego „WPBK” Spółka z o.o. 45-131 Opole, J.Cygana Street 5 (currently PA ENERGOBUDOWA Sp. z o.o.) as well as Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych „POL-AQUA” S.A., 05-500 Piaseczno, Dworska Street 1.

23rd October 2008 The contract for the execution of the construction works for Activity II Subtask number 5, which encompasses the following villages: Konradowa, Niwica, Wyszków Śląski, Kubice and Domaszowice, was signed within the headquarters of the Ordering Entity. The following Contractor was chosen as the result of the executed tender procedure – the consortium of companies: Przedsiębiorstwo Budownictwa Górniczego i Energetycznego EGBUD Sp. z o.o., Bogatynia; WODGAZ Arkadiusz Kosentka, Aleksandra Michalska Spółka Jawna (currently „WODGAZ” Spółka z o.o.) Opole; Zakład Instalacji Wod-Kan, Gazowej i Elektrycznej s. c. Krzysztof Podpora, Krystyna Podpora, Radzikowice.

2009

27th March 2009 The contract for the execution of the construction works for Activity II Subtask number 6, which encompasses the village of Lipowa was signed within the headquarters of the Ordering Entity. The following Contractor was chosen as the result of the executed tender procedure – the consortium of companies: Zakład Usług Remontowo – Budowlanych i Instalacyjnych Jan Chroznowski 58 – 560 Jelenia Góra, Wojcieszycze 231 Sudeckie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o. 58 – 514 Jelenia Góra, Kaczawska Street 19.

6th August 2009 The Contractor – the consortium of the following companies: Zakład Inżynierii Sanitarnej WINSAN Spółka Jawna L. Walkiewicz, Z. Warwarko – Consortium Leader, Przedsiębiorstwo Wodno – Melioracyjne Sp. z o.o., Jatax Sp. z o.o. completed the works upon the following contract: Task number 2004/PL/16/C/PE/012/07/1 Construction Works. The scope of Activity II Subtask number 4 (the red FIDIC book) – executed within the project as of the day of the 6th August 2009. The following scope of works was subject to be executed: 18,4 km of sanitary sewerage ducts as well as 3 sewerage waste pumping facilities.

3rd December 2009 The completion of the following contracts: Task 2004/PL/16/C/PE/012-07/3.1 Construction works. The scope of Activity II number 6. The following elements have been executed subject to the aforementioned contract: 29,6 km of sanitary ducts as well as 6 pumping facilities; as well as the Task number 2004/PL/16/C/PE/012-07/3.2 Construction works. The scope of the activity II Subtask number 6 – Lipowa, included the complete contracted tangible scope: 11,0 km of sanitary ducts as well as 5 sewerage pumping facilities executed within the contract.

2010

31st January 2010 The completion of the following contracts:

Task number 2004/PL/16/C/PE/012-07/2 Construction works. The scope of activity II Subtask number 5 (the red FIDIC book) has been executed by the following consortium of companies: Przedsiębiorstwo Budownictwa Górniczego i Energetycznego EGBUD Sp. z o.o. Bogatynia – Consortium Leader, WODGAZ Arkadiusz Kosentka, Aleksandra Michalska Spółka Jawna, Opole, Zakład Instalacji Wod-Kan, Gazowej i Elektrycznej S.c. Krzysztof Podpora, Krystyna Podpora, Radzikowice. The following scope of works has been executed: 44,6 km of sanitary sewerage ducts as well as 11 sewerage waste pumping facilities.

Task 2004/PL/16/C/PE/012-07/4 Construction Works. The scope of task III Subtask number 7 and 8 (the red FIDIC book). All of the works have been executed with the following consortium of companies: Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynieryjnego „WPBK” Sp. z o.o., Opole (currently functioning under the name of PA ENERGOBUDOWA Sp. z o.o.) as well as Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjnych „POL-AQUA” S.A., Piaseczno. The tangible scope of the contract includes: 38,3 km of sanitary ducts as well as 7 sewerage waste pumping facilities.





Cohesion Fund Benefactor - Wodociągi i Kanalizacja „AKWA” Spółka z o.o. from Nysa would like to thank all of the institutions and individuals who have contributed to the successful and timely Project execution:

The Management Institution – The Ministry of the Regional Development;

The Intermediate Institution – The Ministry of the Natural Environment;

The Payment Institution – The Ministry of Finances;

The Second Degree of Intermediate Institution – The National Natural Environment Protection and Water Management Fund,

The Provincial Natural Environment Protection and Water Management Fund as well as the Local Authorities.

We would like to especially thank our contractors and co-operating entities from other institutions for their endeavours topped with the hours of meetings and consultations. All of the project participants engaged within the process of the execution of the project have devoted a lot of energy and often private time. We would also like to thank the small Project Execution Entity, directly responsible for Project implementation and management especially:

Edyta Narloch, Agnieszka Więcek, Wiesław Pułkowski, Łukasz Konopka, Alicja Łaptas, Urszula Łoboda, Anna Pokusa-Gnot,

the work of whom, under the management of Mr. Tadeusz Szeremeta has contributed to the mutual success.





Wodociągi i Kanalizacja „AKWA” Sp. z o.o.
48-300 Nysa, Aleja Wojska Polskiego 2
POLAND

Projekt Implementation Unit –PIU
Investment Office in Siestrzechowice

www.wikakwa.pl, e-mail: jrp@wikakwa.pl

- Folder wykonała firma UNIA Sp. z o.o. odpowiedzialna za prowadzenie działań informacyjno-promocyjnych. Styczeń 2010.